




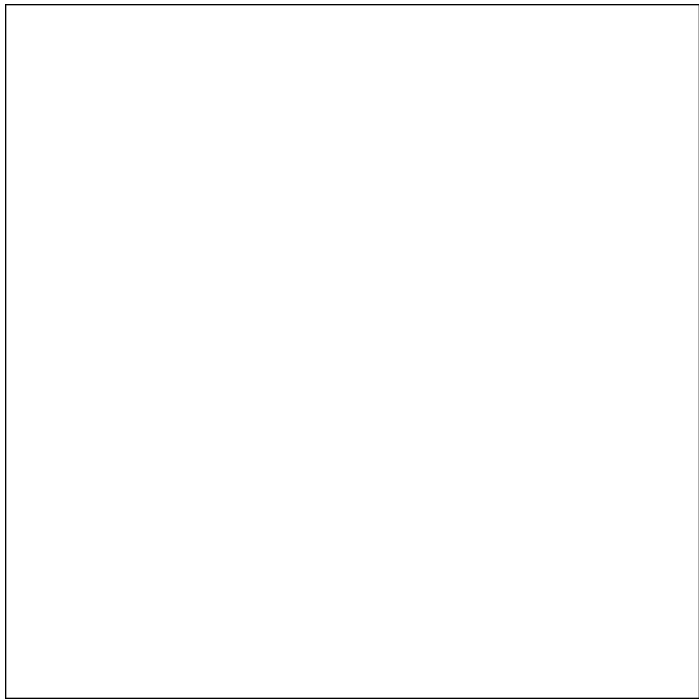




(imageless edition)

Southern African Folktales   Wiehan de Jager
 Nandani
 Hindi / Cantonese  Level 2



蠟做嘅細路仔

मोग के बच्चे



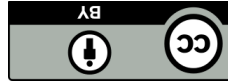
香港故事書

global-asp.github.io/storybooks-hongkong

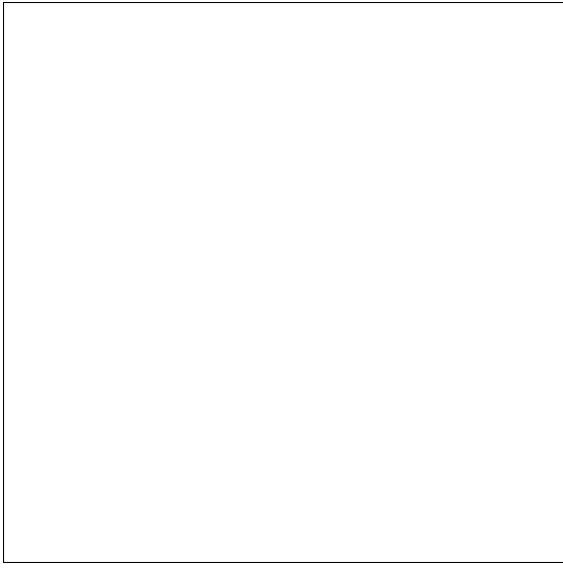
मोग के बच्चे / 蠟做嘅細路仔

Written by: Southern African Folktales
Illustrated by: Wiehan de Jager
Translated by: Nandani (hi), dohliam (yue)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by 香港故事書 in an effort to provide children's stories in 香港's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



एक समय की बात है, एक बहुत ही खुशहाल परिवार था।

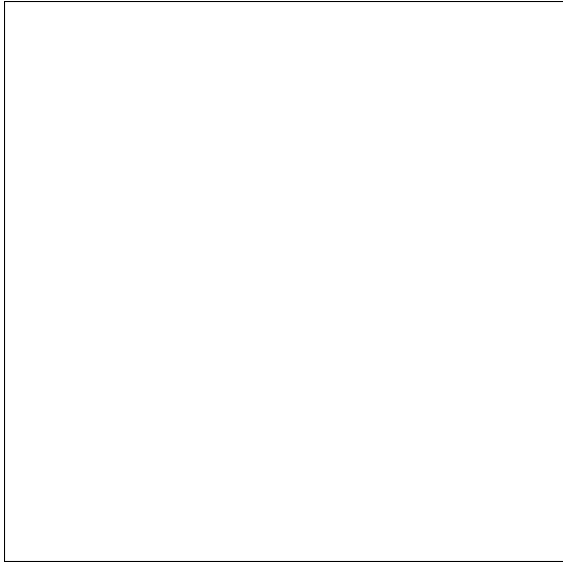
...

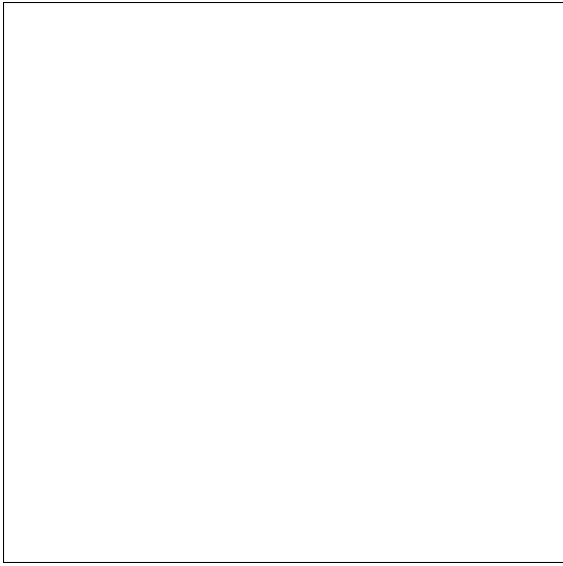
好耐好耐之前，有一個好快樂嘅家庭。

班細路仔從來都唔會打交，仲成日喺屋企同埋農田
度幫爹咁媽媽做嘢。

...

वे कभी एक दूसरे से नहीं लड़ते थे। वे घर पर और खेतों में अपने
माता-पिता की मदद करते थे।



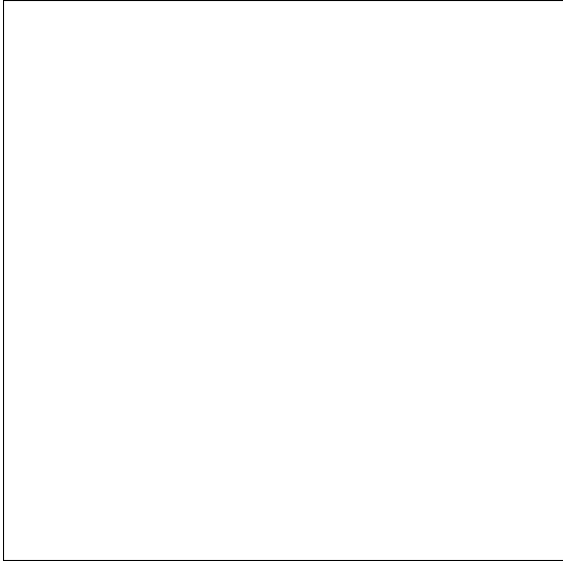


पर उन्हें आग के पास जाने की अनुमति नहीं थी।

...

但係佢哋唔准靠近火。

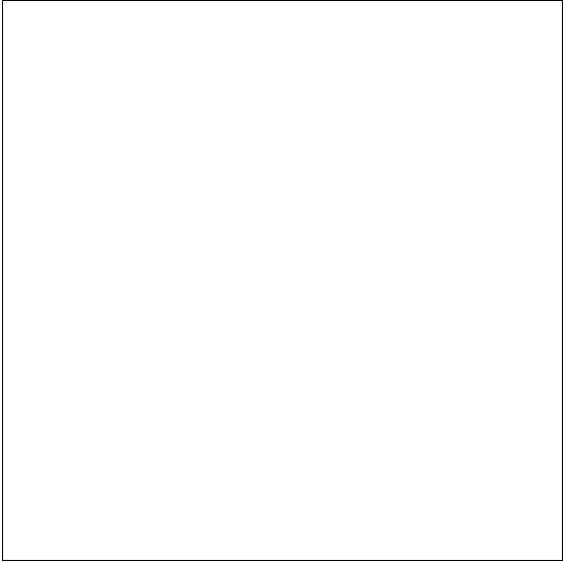
और जैसे ही सूरज निकला, वह सूरह की रोशनी में गाता हुआ उड़ गया।



太陽慢慢升起，佢一路迎向晨光唱歌，一路遠走高飛。

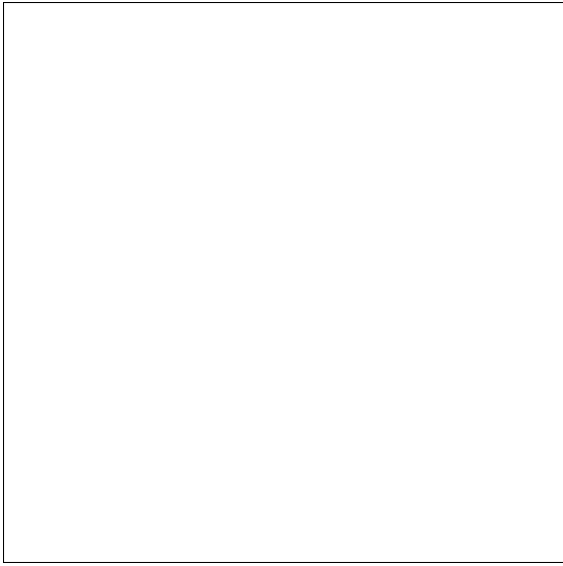
...

वे अपना सारा काम रात में करते थे, क्योंकि वे मोम से बने हुए थे।



佢哋淨係可以喺夜晚黑做嘢。冇計啦，因為佢哋都係用蠟做嘅！

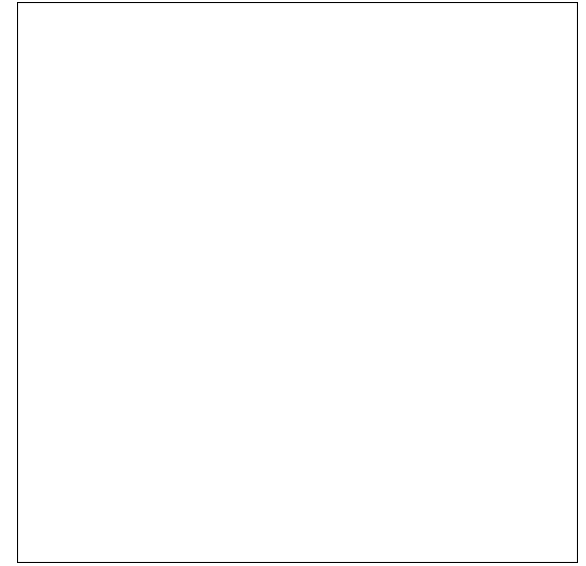
...



लेकिन उन में से एक लड़के की सूरज की रोशनी में जाने की इच्छा थी।

...

但係其中一個男仔好想出去，感受一下陽光。



वे अपने चिड़िया बने भाई को एक ऊँचे पहाड़ पर ले गए।

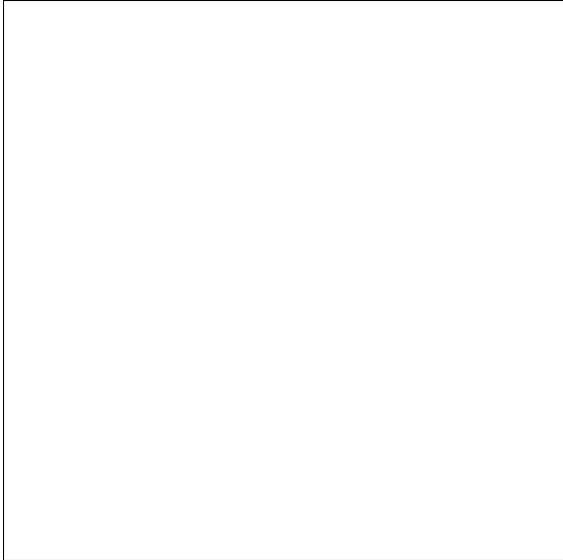
...

佢哋將變成雀仔嘅兄弟帶去一座高山上面。

但係佢哋諗出咗一個好辦法：就係將融蝕咗啲蠹蟲
捻成一隻雀仔。

...

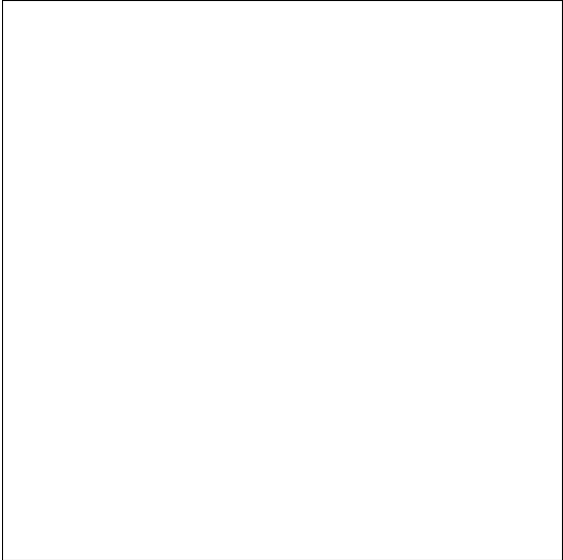
पर उन्होंने एक योजना बनाई। उन्होंने उस मोम को एक चिड़िया
का आकार दे दिया।

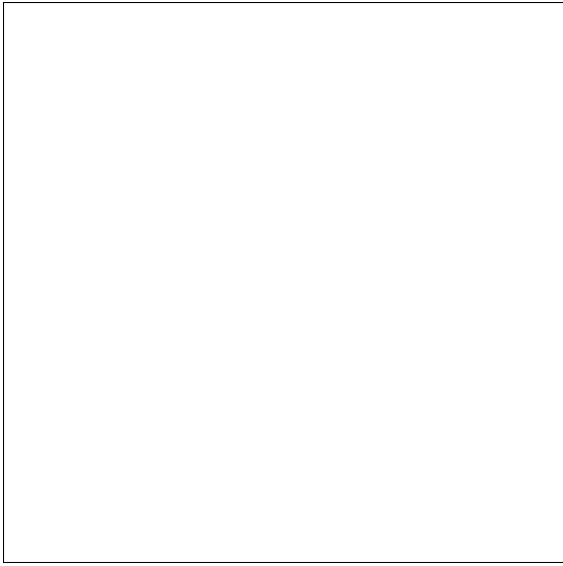


有一日，佢終於忍唔住啦。雖然兄弟都警告過
佢……

...

एक दिन उसकी जाने की बहुत ज़्यादा इच्छा हुई तो उसके भाइयों
ने उसे चेतावनी दी...

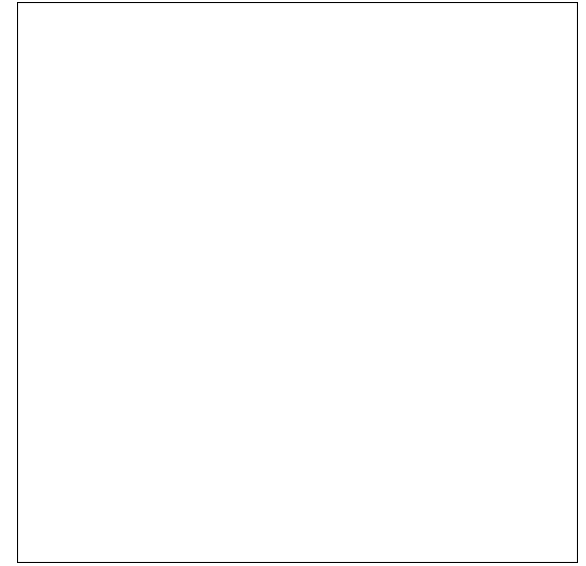




पर बहुत देर हो चुकी थी! वह गर्म धूप में पिघल गया था।

...

但係已經太遲啦! 佢喺炎熱嘅太陽底下融咗。



अपने भाई को पिघलता देख मोम के बच्चे बहुत उदास हो गए।

...

其他蠟做嘅細路仔見到佢哋嘅兄弟逐漸融化、消失，非常之傷心。